

Hans Carossa (1878-1956), figlio di un medico di lontana origine italiana, era medico a sua volta, come lo furono altri importanti scrittori della letteratura tedesca di questo secolo. Diversamente da altri però, la professione medica per Carossa rimase la principale fonte di ispirazione per le proprie opere, molte delle quali, del resto, di carattere autobiografico: da *Il medico Gion* a *La giornata di un giovane medico*, che chiude la parabola creativa iniziata appunto con il romanzo che qui pubblichiamo, *I casi del dottor Burger*, nella traduzione di uno dei maggiori traduttori del nostro secolo, Leone Traverso grazie al quale Cristina Campo entrò in contatto con il poeta.

Due Poesie di Hans Carossa

Per un bimbo

Per un bimbo
Nevicò su la casa di tua madre,
Ed essa ancora non sapeva nulla
Di te, nulla, nemmeno con quali occhi
la guarderesti.

Sovente lungo il giorno ella moveva
Timorosa così come se un male
Da te la minacciasse, eppur tendeva
La sua debole mano sul tuo sangue,
Per tua difesa.

Come il torbo mattino adduce il sole,
Ella trasse dal buio la tua sorte.
Ancora tu non eri su la terra,
E dovunque già eri.

Paesaggio segreto

Sparsa rovine di templi
splendono gialle nell'inferno del sole.
Cespugli di ginestra fra colonne
estraggono oro dalla sabbia rovente.
Nobili farfalle adornano
testa di marmo e grembo di marmo.
Sotto l'ascella della divinità
cresce e fiorisce il muschio verde.
Un serpente grigio argento
giace nella polvere, rigido e rotto.
Bambini in ginocchio si protendono verso di lui
e lo coprono con frasche di noce.
E già salgono dal terreno
duri coleotteri, bianchi, a schiere,
per riportare il corpo morto
nel caldo cerchio dei viventi.

Hans Carossa

Aforisma

Due persone si legano tanto piu' strettamente l'una all'altra,
quanto piu' esse riconoscono
di non poter mai diventare una cosa sola.

"Hans Carossa"

Alcune opere

Hans Carossa

I casi del dottor Burger

a cura di **Leone Traverso** e prefazione di Alighiero Chiusano

Anno: 1993 Passigli Editore ISBN 88-368-0461-6

Quando questa opera apparve per la prima volta, nel 1913, in pochi ne avvertirono l'importanza: fra questi, però, lettori autorevoli come Hofmannsthal, Stefan George, Rilke. È, per usare una formula di Bonaventura Tecchi, che a Carossa dedicò un lungo studio, l'opera dell'«idealismo eccessivo», soccombente a contatto con i miserevoli casi della vita; ed è l'opera, per dirla con Traverso, del «primo contatto con la morte», che il protagonista arriva a sospirare "per sgravarsi dalle responsabilità dell'esistenza, come una sorta di nirvana". Un'opera prima che resta, al tempo stesso, come una delle più perfette ed artisticamente risolte dello scrittore; un'opera di "straordinaria, sofferta modernità", come scriveva Italo Alighiero Chiusano nella prefazione che accompagna la nostra edizione. E se anche in quest'opera la tendenza autobiografica pare costringere la narrazione ad una sorta di mancanza di invenzione, lamentata da alcuni critici, ci pare giusto replicare con quanto scriveva Stefan Zweig: "Non gli rimproverate questa povertà cretrice, perché Hans Carossa fa, per così dire, della poesia per essenze".

I casi del Dr. Bürger I casi del Dr. Bürger / Hans Carossa ; [Traduzione e Prefazione a cura di **Leone Traverso**]. - 1a ed. - Modena : Guanda Ugo, 1943. - 123 p. ; 19 cm. -

Adolescenza : Romanzo / di Hans Carossa ; [traduzione di Bonaventura Tecchi]. - 2. ed. - Milano : A. Mondadori, 1942. - 352 p. ; 20 cm

L'annata dei cari inganni / Hans Carossa ; [traduzione di Anita Rho]. - 1. ed. - Milano : A. Mondadori, 1944. - 270 p. ; 20 cm

Guide e compagni / Hans Carossa ; [unica traduzione autorizzata di Lavinia Mazzucchetti]. - Milano : Ar. Mondadori, 1935. - 222 p., 8 c. di tav. : ritr. ; 19 cm

Guide e compagni / Hans Carossa ; [traduzione di Lavinia Mazzucchetti]. - Milano : A. Mondadori, 1935. - 222 p., [8] p. di tav. ; 20 cm

Carlo Martini: Hans Carossa
Rassegna di cultura (1941 dic, Fascicolo 12)

Attenzione!

Il documento richiamato è protetto dal diritto d'autore
non può essere visionato on-line.
E' tuttavia a disposizione dell'utenza presso la sede
dell'istituto sponsor del progetto.

Per informazioni:
tel.: +39-02-86.46.09.07
fax: +39-02-72.02.39.10
web: <http://www.braidense.it>
email: emeroteca@braidense.it

